



INF

INFCIRC/209/Rev.1/Mod.3/Add.2
5 March 1999

GENERAL Distr.

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

**СООБЩЕНИЕ ОТ 30 ОКТЯБРЯ 1997 ГОДА
МЕЖДУНАРОДНОМУ АГЕНТСТВУ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ
ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВА КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

1. Письмо от 30 октября 1997 года постоянного представителя Китайской Народной Республики (КНР) на имя Генерального директора, касающееся процедур ядерного экспорта КНР, было первоначально выпущено в качестве документа INFCIRC/545 от 24 декабря 1997 года.
2. В ответ на просьбу Комитета Цангера содержание документа INFCIRC/545 от 24 декабря 1997 года повторно воспроизводится в документе серии INFCIRC/209 в соответствии с обычной практикой опубликования такой информации, поступающей от Комитета.

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

**ТЕКСТ ПИСЬМА ОТ 30 ОКТЯБРЯ 1997 ГОДА ОТ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

Имею честь сообщить вам, что правительство Китайской Народной Республики рассматривает процедуры, касающиеся экспорта:

- a) исходного или специального расщепляющегося материала, и
- b) оборудования и материала, специально предназначенного или подготовленного для обработки, использования или производства специального расщепляющегося материала,

в свете его обязательства в соответствии с пунктом 2 статьи III Договора о нераспространении ядерного оружия не предоставлять такие наименования любому государству, не обладающему ядерным оружием, для мирных целей, если на этот исходный или специальный расщепляющийся материал не распространяются гарантии в соответствии с соглашением с Международным агентством по атомной энергии.

Правительство Китайской Народной Республики приняло решение действовать в этом контексте в соответствии с положениями документов INFCIRC/209/Rev.1 и INFCIRC/209/Rev.1/Mod.1, 2 и 3. Поступая подобным образом, мое правительство сохраняет за собой право действовать по своему усмотрению в том, что касается толкования и осуществления изложенных процедур, а также права контролировать, если оно пожелает, экспорт относящихся к делу наименований, помимо тех, которые указаны.

Буду признателен, если вы доведете эту информацию до сведения всех государств - членов Агентства.

Пользуюсь случаем, чтобы возобновить вам уверения в моем самом высоком уважении.